



در این شماره می‌خوانید:

- توسعه اطلاعات مرتبط با کسب و کار را در دستور کار گروه ۲۰
- امضای تفاهم‌نامه‌ای بین ICC و سخنرانان بین‌المللی APB
- آغاز دوره‌های آموزشی پیشرفته داوری در آسیا
- سمینار معرفی کتاب جدید «پرسش و پاسخ اینکوترمز ۲۰۱۰» در ICC پاریس
- برگزاری سمینارهای کارنه ATA در الجزایر
- اعلام برنامه و زمان پنجمین میزگرد رقابت ICC
- فرصت‌هایی که از دست می‌روند و افسوس‌هایی که باقی می‌مانند
- رویدادهای ICC
- معرفی کتاب: کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»

وبسایت جدید کمیته ایرانی ICC: WWW.ICC-IRAN.COM

توسعه اطلاعات مرتبط با کسب و کار را در دستور کار گروه ۲۰

اتاق بازرگانی بین‌المللی هند در تاریخ هشتم ماه مارس سال ۲۰۱۳ برابر ۱۸ اسفند ماه ۱۳۹۱، نتایج جلسات فشرده با حضور مدیران اجرایی و مقامات ارشد دولتی را اعلام کرد. این جلسات طی دو روز برگزار شد، تا بدین وسیله مسائل منطقه آسیا اقیانوسیه بررسی گردد، اقتصاد جهانی ارتقا پیدا کند و توصیه‌های سیاستی به رهبران گروه ۲۰ ارائه شود.

اولین مجمع مدیران آسیا و اقیانوسیه ICC، توسط ICC هند و در شهر دهلی نو برگزار شد. در این مجمع ۱۰۰ مدیر اجرایی از ۱۶ کشور دنیا شرکت کردند. «دکتر محمد نهاوندیان» نیز از کمیته ایرانی ICC در این نشست حاضر شد.

هارش پاتی سینگانیا (Harsh Pati Singhanian)، رئیس ICC هند و مدیرعامل شرکت JK، گفت: «مجمع مدیران آسیا اقیانوسیه، فرصتی مناسب را فراهم آورد تا به خوبی نگرانی‌ها و چالش‌های پیش روی کسب و کارهای بزرگ و کوچک را در منطقه شناسایی شوند و در اختیار تمامی دولت‌ها قرار گیرد. این نگرانی‌ها و چالش‌ها شامل؛ بازسازی معماری مالی در منطقه و ایجاد رشد پایدار در کسب و کار هندوستان بود. کسب و کار هند به طور ویژه، به عنوان یکی از اقتصادهای نوظهور گروه ۲۰، نقشی مثبت در رشد اقتصاد جهانی و اشتغال‌زایی در آسیا دارد.»

در جلسه دو روزه انجمن مدیران آسیا و اقیانوسیه ICC، مذاکراتی را پیرامون موضوعاتی اصلی صورت گرفت که مشتمل بر معماری نوظهور مالی در منطقه آسیا

آغاز بهار، نوید بخش نوشدن زندگی و

رویش دگرباره امید و جاودانگی است.

در آستانه سال جدید، فرارسیدن بهار طبیعت و نوروز

باستانی را تبریک گفته،

سالی سرشار از تندرستی و کامیابی برایتان

آرزو مندیم.

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)

اقیانوسیه، رویکردها و ایده‌های جدید در رشد پایدار و فرصت‌ها و چالش‌های نوظهور در کسب و کار بود.

ویکتور کی. فونگ (Victor K. Fung)، رئیس افتخاری ICC و رئیس گروه هنگ‌کنگ Li & Fung گفت: «بسیار خرسندیم که مجمع مدیران، پیام‌های مختلف را از منطقه آسیا و اقیانوسیه ارائه می‌دهد و فرصتی را به منظور شنیده شدن و ارتباط با مباحث سیاست‌گذاری جهانی فراهم می‌آورد تا در نهایت، بر فرصت‌های تجاری، سرمایه‌گذاری‌ها و تجارت تاثیر بگذارد.»

همچنین ICC، در تاریخ ۷ مارس برابر با ۱۷ اسفندماه ۱۳۹۱، نشستی را برای مشاوره در سیاست‌گزینی در گروه ۲۰ به میزبانی ICC هند برگزار کرد. جلسات مشاوره سیاست منطقه‌ای ICC با هدف ایجاد کسب و کارهای محلی طراحی شده و به شکل‌گیری توصیه‌های ICC در فرآیند گروه ۲۰ کمک می‌کنند. شرکت‌کنندگان به منظور تبادل آرا و الویت‌ها در قالب مجموعه‌ای از توصیه‌های سیاستی دعوت شده‌اند تا نتایج حاصل از این نشست را به رهبران گروه ۲۰ منتقل کنند.



آقای سینگانیا افزود: «شرکت‌های عضو ICC، مصرف‌کنندگان روزانه اقتصاد جهانی هستند؛ در نتیجه سهمی روشن را در موفقیت گروه ۲۰ به عهده دارند. رهبران کسب و کار در انجمن به ارزیابی تازه از فرصت‌های کسب و کار در منطقه آسیا و اقیانوسیه ناائل می‌آیند. این منطقه سریع‌ترین میزان رشد را به خود اختصاص داده است.

شرکت‌کنندگان طی میزگردی، به تشریح آرا پیرامون طیف وسیعی از مسائل مرتبط با کسب و کار و رهبران گروه ۲۰ دعوت شدند.

امضای تفاهم‌نامه‌ای بین ICC و سخنرانان بین‌المللی APB

فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) ICC، اخیراً با سخنرانان بین‌المللی دفتر برنامه‌ریزی آمریکا (APB)^۱ تفاهم‌نامه‌ای را امضا کرد. این پیمان همکاری برای اولین بار در نوع خود رخ داده است تا فرصتی را برای کسب و کارهای پیشرو و رهبران فکری فراهم آورد تا به هشتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCC) بپیوندند و به غنای این برنامه که در دوحه برگزار می‌شود، بیافزایند.



APB، با بیش از ۵۰ سال تجربه در صنعت فعال بوده - و توسط روبرت والکر (Robert Walker)، در سال ۱۹۶۵ تاسیس شده- است. این دفتر، یکی از بزرگ‌ترین دفاتر جهانی است که در آن سخنرانان حرفه‌ای و مشهور، برای انجمن‌ها، شرکت‌ها و جلسات غیرانتفاعی به ابراد سخنرانی می‌پردازند.

پیتر می‌هوک (Peter Mihok)، رئیس WCF گفت: «همکاری جدید با APB باعث هیجان است. APB، جزو دفاتر پیشگامی است که ایده‌های بزرگ دارد و از حضور سخنرانان سرشناس جهانی نیز بهره‌مند است. امیدواریم از طریق این همکاری، منزلتی بیشتر را به این کنگره عطا کنیم که این امر توسط رهبران فکری در زمینه‌های مربوط به اتاق‌های بازرگانی و جوامع کسب و کار مرتبط به آنها تحقق می‌یابد.»

رابرت والکر (Robert Walker)، رئیس و مدیر ارشد اجرایی APB گفت: «APB از آغاز همکاری پیرامون محتوای استراتژیک با ICC WCF بسیار خوشحال است. من در طول ارتباط با آنتونی پارکز (Anthony Parkes)، مدیر WCF و

همکاران وی، ICC WCF را سازمانی خلاق یافته‌ام- APB تلاش می‌کند از چنین سازمان‌هایی الگو گرفته و مطابق آنها عمل کند. ICC و APB دارای علاقه‌ای مشترک هستند که به بخش عضویت ICC کمک می‌کند تا برخی از بزرگ‌ترین اهداف خود را در سال ۲۰۱۳ و فراتر از آن کسب کند.»

همکاری بین ICC WCF و APB، با هشتمین کنگره جهانی اتاق‌های بازرگانی ICC آغاز شد. این کنگره در ۲۲ تا ۲۵ آوریل مطابق با ۲ تا ۵ اردیبهشت در دوحه - قطر - برگزار می‌شود و مجمع بین‌المللی منحصر به فردی خواهد بود که به سوی ۱۲ هزار اتاق بازرگانی گشوده می‌شود. هدف از برگزاری آن، ارائه متقابل تجارب، تبادل دیدگاه‌ها، توسعه شبکه‌ها و آموزش زمینه‌های جدید از نوآوری است.

مائل گوت (Maelle Gavet)، مدیر ارشد اجرایی هلدینگ اوزن و الکساندر لیخوتال (Alexander Likhotal)، رئیس صلیب سبز بین‌المللی، اولین سخنرانان APB بودند که جلسات عمومی کنگره را تأیید کرده و همراه با سخنرانان ویژه برای مراسم اعطای جوایز رقابت جهانی اتاق‌های بازرگانی برنامه‌ریزی کردند.

همچنین کنگره، اجلاس تخصصی کسب و کار را به میزبانی ICC و اتاق بازرگانی و صنایع قطر در ۲۲ آوریل برپا می‌کند. دستورکار اجلاس جهانی ICC در نشست کسب و کار، نقطه عطف بزرگی برای دستورکار تجارت و کسب و کار جهانی خواهد بود که در سال ۲۰۱۱ با همکاری اتاق قطر راه‌اندازی شد. حمایت همیشگی از نقش فعال در کسب و کار، از الویت‌های تعریف شده تجارت جهانی است.

۱ APB: American Program bureau

آغاز دوره‌های آموزشی پیشرفته داوری در آسیا

موسسه جهانی کسب و کار و حقوق ICC، برای اولین بار دوره‌ای پیشرفته داوری را در آسیا برگزار کرد. این رویداد که موفقیتی قابل توجه تلقی می‌شود؛ هفتاد نفر را از ۲۱ کشور جهان، در هنگ‌کنگ به میزبانی هربرت اسمیت فری هیلز (Herbert Smith Freehills)، گرد هم آورد.

برنامه فشرده این دوره پیشرفته آموزشی که بیش از دو نیم روز در تاریخ ۷ الی ۹ مارس به طول کشید، شامل سخنرانی‌ها و جلسات پرسش و پاسخ بود. دانش شرکت‌کنندگان از طریق نمونه‌های ساختگی و تشکیل گروه‌های کوچک کاری ارتقا پیدا می‌کند. همچنین این دوره‌ها باعث می‌شود که حاضرین اصول و بهترین شیوه‌های مرتبط با داوری را بیاموزند.



شرکت‌کنندگان این رویداد، داوران مجرب و کارشناسانی با تخصص‌های مختلف هستند که از حوزه‌های قضایی مختلف آموخته و با برخی از متخصصین و محققان پیشروی جهان در زمینه داوری بین‌المللی تعامل کردند. همچنین این رویداد، فرصت کسب بینشی عمیق‌تر را نسبت به گذشته فراهم آورد.

یکی از شرکت‌کنندگان این دوره، کارن اولیویا جیمینو (Karen Olivia Jimeno) گفت: «ما در این دوره، علاوه بر بهره‌گیری از دانش سخنرانان حاضر در این دوره، از دیدگاه‌های مختلف سایر شرکت‌کنندگان نیز بسیار آموختیم.»

دیگر شرکت‌کنندگان در این دوره نیز حسی مشترک با خانم جیمینو داشته و این رویداد را به سبب سازماندهی خوب، گزیده‌گویی و روشننگری در تمامی جوانب امر داوری ستودند.

این رویداد از سوی سخنرانان نیز موفق به کسب نمره بالا شد و رضایت آنها را به همراه داشت. مایکل هوانگ (Michael Hwang)، مشاور ارشد و داور خبره شرکت مایکل هوانگ و عضو دادگاه ICC گفت: «من از تبادل دیدگاه‌ها و تجارب با افرادی که علاقه‌مند، پاسخگو و مشتاق بودند بسیار لذت بردم.»

در همین حال، جاستین دو آگوستینو (Justin D'Agostino)، شریک و رئیس بزرگ شیوه‌های داوری بین‌المللی چین، هربرت اسمیت فری هیلز (Herbert Smith Freehills)، هنگ کنگ، سطح تعامل بین شرکت‌کنندگان را تحسین کرد.

موسسه جهانی کسب و کار و حقوق ICC، به عنوان مخزن اندیشه‌ای است که با دیوان بین‌المللی داوری ICC به صورت نزدیک همکاری می‌کند. این موسسه بیش از ۳۰ سال پیش، با حضور ۴۴ عضو از ۲۳ ملیت مختلف تاسیس شده است. اعضای این موسسه، دانشگاهیان و متخصصین حرفه‌ای در کسب و کار و حقوق و یا داوری تجاری بین‌المللی هستند.

دوره‌های پیشرفته آموزشی بعدی، به ترتیب در پاریس در تاریخ ۲۰ تا ۲۲ نوامبر ۲۰۱۳ و همچنین در آمریکای جنوبی - در سائو پائولوی برزیل - در اوایل سال ۲۰۱۴ برپا خواهد شد.



Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)

سمینار معرفی کتاب جدید «پرسش و پاسخ اینکوترمز ۲۰۱۰» در ICC پاریس

بر اساس اعلام ICC، سمینار معرفی کتاب جدید «پرسش و پاسخ اینکوترمز ۲۰۱۰» روز ۲۵ آوریل - پنجم اردیبهشت ماه - در دفتر مرکزی ICC در پاریس برگزار می‌شود. سخنرانان این سمینار، اعضای گروه تهیه کننده مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ در ICC می‌باشند.

کتاب جدید پرسش و پاسخ اینکوترمز ۲۰۱۰ با ارائه بیش از ۴۰ نمونه واقعی از کاربرد مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ و دستورات عمل‌های مربوطه، به درک بهتر و آسان‌تر کاربران از مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ و بهره‌گیری از مزایای آن در خرید و فروش کالاها کمک می‌کند.

برنامه این سمینار به شرح زیر می‌باشد:

- افتتاحیه - تاریخچه و حوزه مقررات اینکوترمز
- تازه‌های اینکوترمز ۲۰۱۰ - تغییرات اینکوترمز ۲۰۱۰ در مقایسه با اینکوترمز ۲۰۰۰
- نحوه اجتناب از اشتباهات رایج در استفاده از اینکوترمز ۲۰۱۰ - شرح اشتباهات رایج و استراتژی‌های جلوگیری از بروز آنها
- اینکوترمز ۲۰۱۰ در ایالات متحده آمریکا - تکمیل و ادغام این مقررات با قوانین تجاری این کشور
- حمل و نقل و مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ - تعامل بین قراردادهای حمل و قراردادهای فروش در مقررات اینکوترمز
- نحوه انتخاب صحیح مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰
- اختتامیه - پرسش و پاسخ با کارشناسان

مهلت ثبت نام تا تاریخ ۳۰ آوریل - ۳۰ فروردین ماه - می‌باشد.

برگزاری سمینارهای کارنه ATA در الجزایر

فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) اتاق‌های بازرگانی بین‌المللی (ICC) در تاریخ ۱۱ ماه مارس ۲۰۱۳، چندین سمینار آموزشی را در مورد سیستم کارنه ATA الجزایر برگزار کرد. ICC WCF با همکاری اتاق بازرگانی و صنایع الجزایر، سمینارهایی را در الجزایر، اوران و آنا با در تاریخ ۱۱ تا ۱۳ مارس تشکیل داد.



Passport for goods

کارنه ATA نیاز صادرکنندگان را به تهیه دیگر گارانتی‌های لازم برای کالا در خارج از مرزها از سوی مقامات گمرکی از بین می‌برد. کارنه ATA مانند پاسپورتی برای محصولات است، سالانه بالغ بر ۱۶۰ هزار کارنه ATA در سراسر جهان برای کالاهایی با ارزش ۲۰ میلیارد دلار آمریکا صادر می‌شود. کارنه تمامی محصولات را از جمله نمونه‌های تجاری، تجهیزات حرفه‌ای و محصولات نمایشگاهی را در بر گرفته و پوشش می‌دهد. سیستم کارنه ATA، در ۷۲ کشور حاکم می‌باشد که این تعداد با احتساب آلبانی بوده که اخیراً به این لیست افزوده شده است.

سیستم کارنه ATA، توسط سازمان گمرک جهانی مستقر در بروکسل و همچنین فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) اداره شده است و تجارت جهانی را تسهیل کرده و ابزار مقرون به صرفه را برای دستیابی به بازارهای جدید برای محصولات خود ارائه می‌دهد.

این زنجیره شامل اتاق‌های بازرگانی و سازمان‌های کسب و کار است که توسط مقامات ملی گمرک کشور خود برای صدور و تضمین کارنه منصوب می‌شوند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد [سیستم کارنه ATA](#) مراجعه فرمایید.

اعلام برنامه و زمان پنجمین میزگرد رقابت ICC

کمیسیون رقابت ICC، پنجمین نشست از مجموعه میزگردهای سیاست رقابت (Competition Policy) را با موضوع «بهبود پذیرش مقررات آنتی‌تراست و نگاهی به شرق اروپا» روز ۲۲ آوریل - دوم اردیبهشت ماه - در ورشو برگزار می‌کند. این میزگرد شامل دو پانل با عناوین زیر است:



پانل ۱: چالش‌های سیاست‌های آنتی‌تراست در اروپای شرقی

پانل ۲: پذیرش آنتی‌تراست و حمایت از آن - با تأکید بر مجموعه ابزار آنتی‌تراست ICC

این نشست قبل از برگزاری کنفرانس سالانه شبکه بین‌المللی رقابت (ICN) در محل هتل شرایتون ورشو برگزار می‌شود. کمیسیون رقابت ICC در جریان این میزگرد، ابزار جدید آنتی‌تراست ICC را معرفی و راه‌اندازی خواهد کرد.

فرصتهایی که از دست می‌روند

و

افسوس‌هایی که باقی می‌مانند

از: محمد صالح ذوقی *



نمی‌دانم شما هم خبر هفته‌نامه پنجم اسفند در ارتباط با راه‌اندازی کمیسیون بانکداری منطقه‌ای ICC MENA را خواندید یا نه، و اگر خواندید آیا شما هم همان احساسی را داشتید که من پس از خواندن آن داشتم؟

خبر اما این گونه آغاز شده بود که اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با مشارکت اتاق بازرگانی و صنایع دوبی کمیسیون بانکداری منطقه‌ای خاورمیانه و شمال آفریقا (ICC (MENA را راه‌اندازی کرد. کمیسیون بانکداری ICC بدنه قانون‌گذار و تاثیرگذار در حرفه بانکداری است.

و در سطور بعدی هدف ICC از راه‌اندازی این طرح را هماهنگی موثرتر و برقراری ارتباط بیشتر با فعالیت‌های کمیسیون بانکداری در منطقه ذکر کرده و تقاضای رو به افزایش به اطلاعات مالی مربوط به بیمه تجارت و به روز رساندن سیاست‌ها و اطلاعات بازار برشمرده است.

و نهایتاً این که به مناسبت راه‌اندازی کمیسیون منطقه‌ای مذکور، کنفرانسی در اتاق بازرگانی دوبی برگزار شده که بیش از ۱۵۰ نفر از متخصصین و کارشناسان بانکی و مالی در آن شرکت کرده و رویداد ذکر شده با امضاء تفاهم‌نامه‌ای بین اتاق بازرگانی بین‌المللی ICC و اتاق بازرگانی دوبی با هدف افزایش همکاری‌های فی‌مابین پایان یافته است!!!

آیا احساس نمی‌کنید که تصمیم غیرحرفه‌ای گرفته شده است؟ آیا ظرفیت‌های کارشناسی صنعت بانکداری ایران و دوبی قابل‌مقایسه است؟ کافی است فقط مروری به سابقه فعالیت و اثرگذاری کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی در سی سال گذشته و فعالیت هم‌تایان اماراتی در جلسات کمیسیون بانکداری ICC در پاریس داشته باشیم تا صحت و سقم ادعای مذکور ارزیابی شود و یا حداقل به فهرست شرکت‌کنندگان و خلاصه مذاکرات اجلاس‌های کمیسیون مذکور طی سال‌های ۱۹۸۵ تا کنون و نظرات کارشناسی اظهار شده در اجلاس‌ها و یا ارسال شده به کمیسیون بانکداری ICC در پاریس به ویژه در ارتباط با بازنگری مقررات متحد الشکل اعتبارات اسنادی UCP، مقررات متحد الشکل وصولی‌ها URC، مقررات متحد الشکل ضمانت‌نامه‌های عندالمطالبه URDG، مقررات اینکوترمز (Incoterms) و مقررات خرید دین (Forfeiting) توجه شود و یا عضویت دبیر کنونی کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی، خانم فریده تذهیبی، در سه کارگروه مختلف کمیسیون بانکداری پاریس از اهمیت فوق‌العاده‌ای برخوردار است و نباید به سادگی از آن گذشت. شاید ذکر خاطره‌ای در دوران انجام وظیفه ۲۰ ساله به عنوان دبیر کمیسیون بانکداری و شرکت در یکی از اجلاس‌های پاریس بی‌فایده نباشد. اگر اشتباه نکنم در اولین یا دومین تجربه حضور در اجلاس کمیسیون بانکداری ICC در پاریس بود که در ارتباط با موضوع نحوه صدور و امضاء بارنامه‌های فیاتا و انطباق آن با مقررات UCP از رئیس اجلاس اجازه سخنرانی گرفتم و پس از معرفی و اظهارنظر کارشناسی در چند مقطع و تأیید نمایندگانی از چند بانک از کشورهای مختلف، اجلاس برای تنفس و صرف چای و قهوه پایان یافت. در زمان استراحت نماینده لویدرز بانک لندن به من گفت چرا شما به صورت مرتب در جلسات کمیسیون شرکت نمی‌کنید؟ نظرات شما بسیار حرفه‌ای، کارشناسانه و پخته است و حیف است کمیسیون از این

اظهارنظرها استفاده نکند از اهمیت کمیسیون بانکداری پاریس همین کافی است که کمیسیون مذکور با حضور بالغ بر ۶۰۰ عضو بزرگ‌ترین کمیسیون اتاق بازرگانی بین‌المللی است.

اما از اصل مطلب دور نشوم، هدف این نوشته این است که توجه خوانندگان را به اهمیت این خبر و یادآوری این نکته جلب کنم که اگر به سابقه حرفه بانکداری و ظرفیت کارشناسی آن، به ویژه در زمینه عملیات بانکداری بین‌المللی دقت شود و خدمات کارشناسان بانکداری بین‌المللی ایران، به ویژه طی سی سال گذشته، به کمیسیون بانکداری ICC در پاریس مورد بازنگری قرار گیرد به انحراف از اصول حرفه‌ای در انتخاب دویی به عنوان کانون برگزاری اجلاس‌های کمیسیون بانکداری منطقه خاورمیانه و شمال آفریقا ICC MENA پی می‌بریم و باید به دلایل این گزینش توسط اتاق بازرگانی بین‌الملل ICC توجه و بدیهی است که به وجودآوردندگان این وضعیت شایسته هرگونه انتقاد و سرزنشی هستند.

zoghi@icc-iran.com

* مدیر ارشد، خدمات مشورتی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی

رویدادهای ICC

مراسم راه‌اندازی مقررات جدید «تعهد پرداخت بانکی» در ICC

مراسم ویژه راه‌اندازی مقررات جدید «تعهد پرداخت بانکی (BPO)» توسط کمیسیون بانکی ICC روز ۱۷ ماه می برابر با ۲۷ اردیبهشت ماه در پاریس برگزار می‌شود.

تعهد پرداخت بانکی (BPO) ابزار جدید پرداخت برای خریداران و فروشندگان در تضمین معاملات تجارت بین‌المللی از طریق شرکای بانکی خود می‌باشد. این روش، بانکها را قادر می‌سازد تا خدمات خود را با بهره‌گیری از مزایای استانداردهای فنی و قانونی گسترده تهیه شده از سوی ICC و سوئیفت (SWIFT) گسترش دهند.

همزمان با این مراسم، جلسه آموزشی مقررات جدید تعهد پرداخت بانکی نیز برگزار می‌گردد که جزئیات آن در سایت ICC در دسترس علاقه‌مندان قرار دارد.



اعلام زمان برگزاری جلسه کمیسیون داوری ICC در پاریس



کمیسیون داوری ICC روز ۲۳ می برابر با دوم خردادماه در پاریس برگزار می‌شود.

دستور جلسه بزودی اعلام می‌گردد.

کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج»



کمیته ایرانی ICC، کتاب «شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج» به ترجمه «حسین محبی» و ویراستاری «دکتر محسن محبی»، دبیر کمیسیون حقوقی و داوری کمیته ایرانی ICC و عضو دیوان بین‌المللی داوری پاریس (ICC) را روانه بازار کرد.

شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج در واقع ناظر به کانون اصلی قرارداد است. لذا، بسیار مهم است که این شروط، متعادل و متوازن باشند و نسبت به هر یک از طرفین به طور مساوی اعمال شود. در همین راستا، طی سال ۲۰۰۳، در نشریه شماره ۶۵۰، اتاق بازرگانی بین‌المللی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را جهت تسهیل روند تنظیم قرارداد؛ هم برای شرکت‌ها و هم برای وکلای آنها تهیه و منتشر کرده است.

اتاق بازرگانی بین‌المللی در سال ۱۹۸۵ (نشریه ۴۲۱)، شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج را تهیه و منتشر کرده بود و کمیته ایرانی ICC نیز آن را ترجمه و منتشر نمود. این شرط، سال‌ها مورد استفاده شرکت‌ها و فعالین تجاری بود تا اینکه چند سال قبل اتاق بازرگانی

بین‌المللی بر اساس تجارب حاصله و نیازهای جدید، متن شرط مذکور را بازبینی کرد و متن جدید را تنظیم و چاپ نمود. فورس ماژور در لغت به معنی قوه قاهره است. به موجب شرط فورس ماژور که در قرارداد درج می‌شود، اگر یک واقعه‌ی غیر قابل پیش‌بینی و خارج از اراده، هر یک از طرفین را از انجام تعهدات قراردادی‌اش بازدارد، از مسئولیت معاف و مبری خواهد بود.

اثر شرط دشواری یا عسر و حرج ICC، فسخ نیست بلکه طرفین باید برای تطبیق قرارداد با شرایط جدید حاصل از وقوع عسر و حرج مذاکره نمایند و سعی کنند شروط قراردادی جایگزین را متناسب با اوضاع و احوال جدید، با تراضی بیابند و در صورتی که به تراضی دست نیابند، تازه نوبت به فسخ می‌رسد.

نمونه شرط فورس ماژور که اتاق بازرگانی بین‌المللی تهیه و پیشنهاد نموده، ۹ بند است که به دنبال متن شرط فورس ماژور، توضیحات و نظراتی در خصوص هر کدام از بندهای آن آمده است. برای درک بهتر بندهای مذکور و آثار و پیامدهای آن و برای استفاده درست‌تر از شرط فورس ماژور، باید توضیحات مذکور با دقت مطالعه شود.

متن کامل شروط به همراه متن انگلیسی شرط فورس ماژور و شرط عسر و حرج و توضیحات آنها برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.



Iran
International Chamber of Commerce
The world business organization
Weekly Bulletin
Tel: +9821-88306127
+9821-88317783
Fax: +9821-88308330
E-mail: info@icc-iran.com

بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی
تهیه و تنظیم: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC
تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ - ۸۸۳۱۷۷۸۳ نمابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰
پست الکترونیکی: info@icc-iran.com